

Jean-Marie



Projekt-
rapport

”Tidigare kände jag sorg och förvirring över min situation. Idag har jag funnit glädje och hopp.”

Detta säger Antoinette i Kongo. Hon lever med en funktionsnedsättning och på grund av rörelsehinder har hon inte haft möjlighet att regelbundet ta sig till kyrkan. Genom att få lyssna till Guds ord på sitt eget språk genom en bibelöversättningsgrupp i hennes närhet kan hon nu ändå ta del av Bibeln. Hon vittnar om att detta har gett henne djup andlig tröst och förvandlat hennes liv.

Antoinettes berättelse är ett konkret exempel på hur Jean-Maries arbete med Scripture Engagement (bibelanvändning) på lokala språk i Kongo berör människor. Folk&Språk har stöttat Jean-Maries arbete i Kongo sedan 2016 och genom åren har vi sett hur detta har burit frukt.

Sedan juli förra året har uppföljning, handledning och kapacitetsstärkande insatser kunnat genomföras för bibelöversättningsgrupper i flera områden. Jean-Marie har besökt Ngamboma (språket gangulu), Ngo (språket téké platå), Sibiti (språket yaka) och Kingoué (språket téké sydväst), där både antalet grupper och antalet deltagare fortsätter att växa.

En genomgående iakttagelse är hur förståelsen av Guds ord fördjupas när Bibeln förmedlas på människors modersmål. Många deltagare vittnar om andlig förnyelse och större delaktighet. I flera väckelsekyrkor har pastorer som tidigare predikade enbart på franska nu börjat använda lokala språk i

undervisning och förkunnelse, vilket tydligt har stärkt engagemanget i församlingarna. Även inom den katolska kyrkan uppmuntras i allt högre grad användningen av lokala språk i bibelläsning och förkunnelse.

Samtidigt finns det vissa utmaningar. Gruppledare har bytts ut på grund av flytt och samhällsförändringar, vilket har inneburit att nya ledare ibland har saknat erfarenhet. För att möta detta behov arrangerades en tre dagar lång utbildning med fokus på goda ledarprinciper, deltagandemetoder och trogen förmedling av Bibelns budskap på lokala språk. Utbildningen har stärkt både nya och mer erfarna ledare och bidragit till stabilare och mer hållbara bibelöversättningsgrupper.

Lokala pastorer och ledare uttrycker stor tacksamhet till er givare och flera av dem vittnar om att de tidigare underskattade betydelsen av modersmålet i det andliga livet, men att de nu tydligt ser vilken skillnad det gör för förståelse, deltagande och andlig mognad.

Tack för att ni gör detta arbete möjligt och för att ni är med och öppnar Bibeln för fler människor på deras eget språk.

Catharina Karlhager
Projektkoordinator

Fakta



Område:
Kongo



Antal talare:
~2 miljoner



Projektets mål:

Utbredande användning av lokala bibelöversättningar i kyrkor i södra Kongo

90 SVENSK
KONTO INSAMLINGS
KONTROLL

WYCLIFFE GLOBAL
ALLIANCE

folk&språk
...för de bibellösa folken

Kungsängsvägen 29B
753 23 Uppsala
Tel: 08-38 55 30
Hemsida: folk.se
E-post: info@folk.se
Bankgiro: 900-7278
Swish: 123 900 7287
Mark din gåva
"Jean-Marie"

Behov

Insamlat: 4 950 sek

Insamlingsmål 2026: 34 000 sek

0% 50% 100%

Läs mer om projektet på vår hemsida: <https://folk.se/project/jean-marie/>